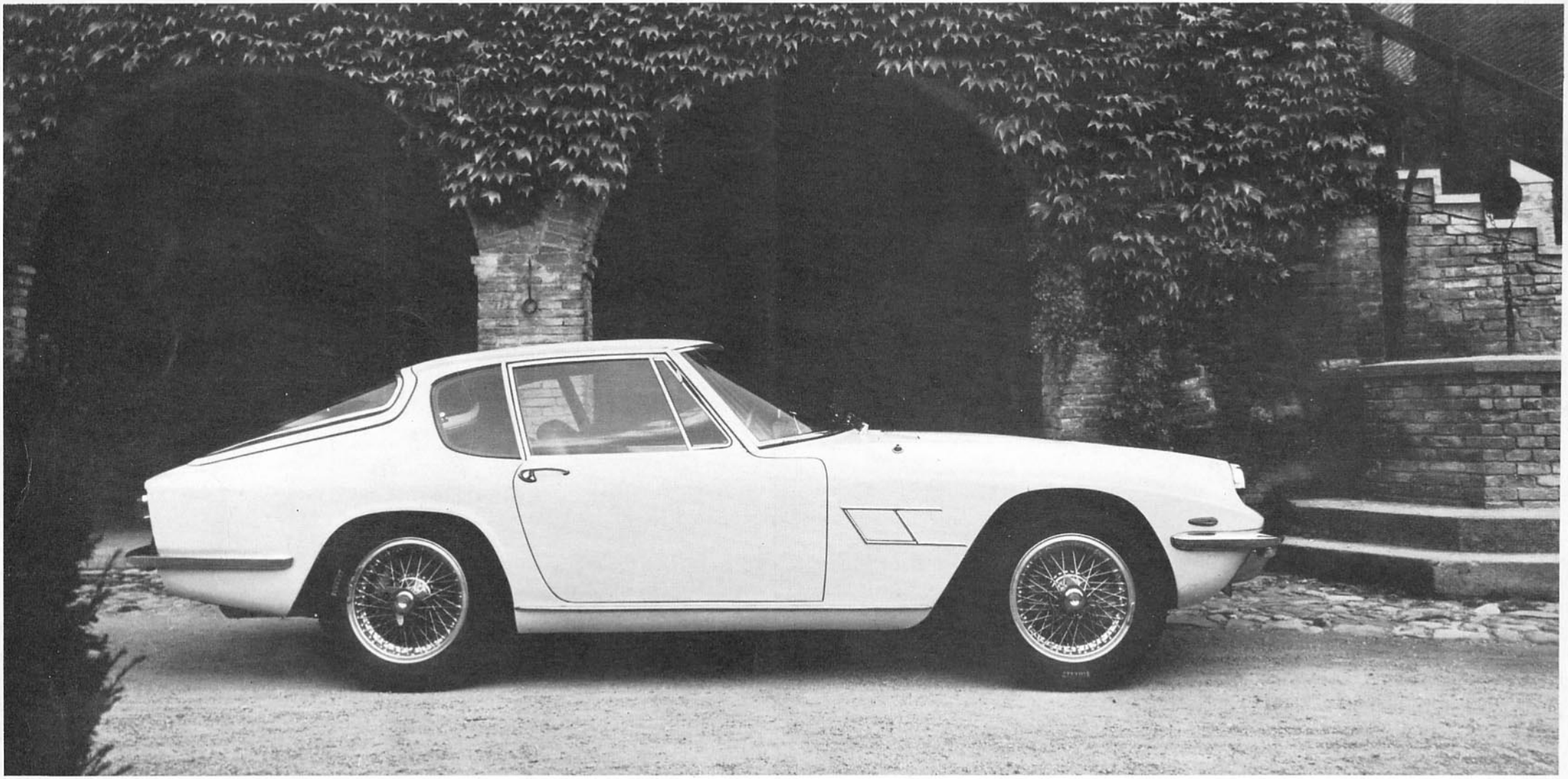
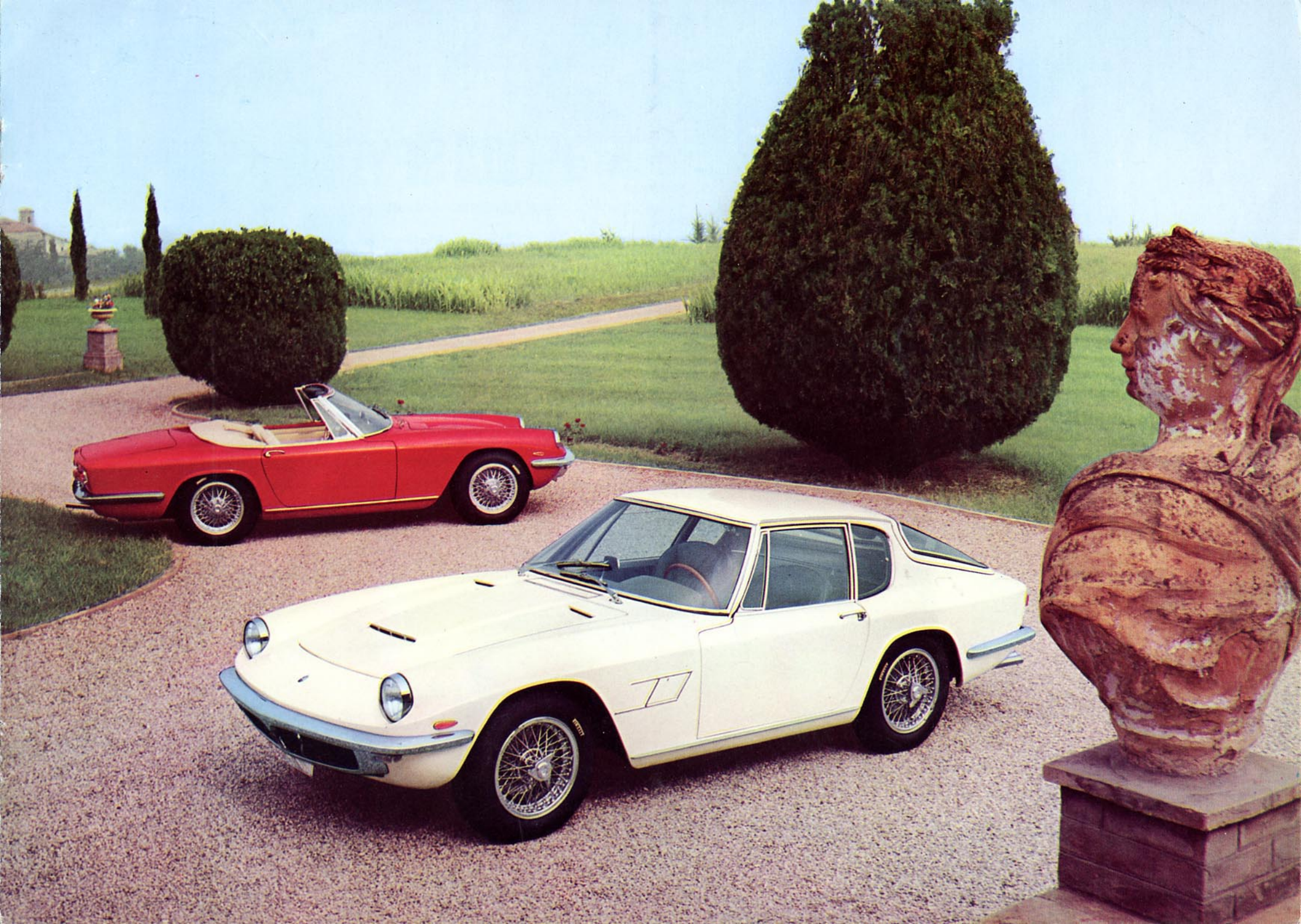
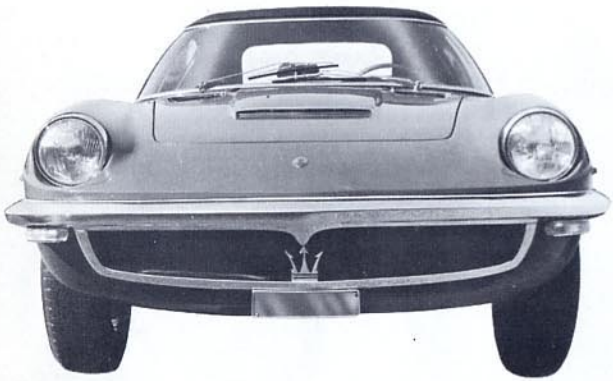
2 POSTI

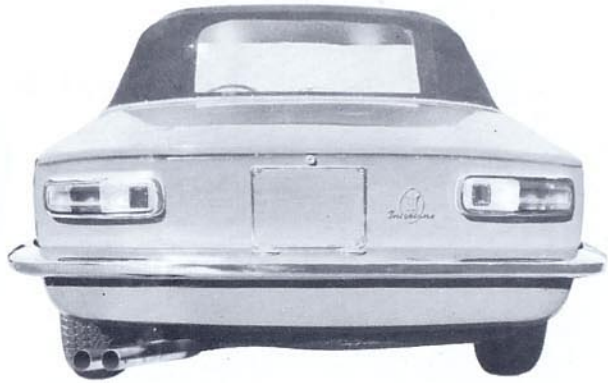
mistral



MASERATI DUE POSTI







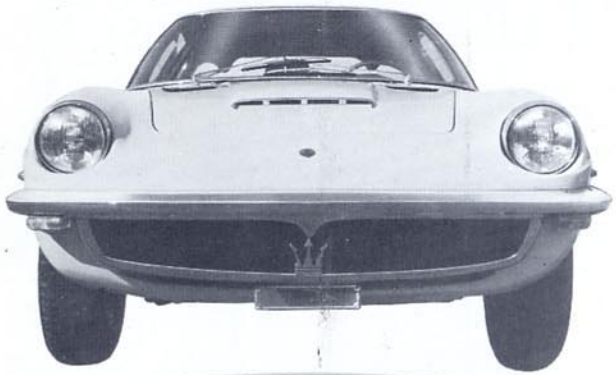
LO SPYDER

La linea armonica del coupé si trasforma in spyder elegante aderendo esattamente al concetto originale della vettura convertibile che deve soddisfare i diversi gusti di un gran numero di amatori.

The beautiful lines of the coupé blend into the open two seater perfectly. It complies exactly with the initial concept of the convertible car which must satisfy the varied requirements of a vast number of users.

La ligne harmonieuse de ce coupé se transforme en spyder élégant pour répondre exactement à la conception initiale de la voiture spyder qui doit satisfaire les différents goûts d'un grand nombre d'amateurs.

Die harmonische und elegante Linie des Coupé verläuft durch den ganzen Spyder. Der Wagen entspricht genau der ursprünglichen Vorstellung eines offenen Wagens, der die verschiedenen Ansprüchen einer grossen Anzahl von Liebhabern genügen muss.



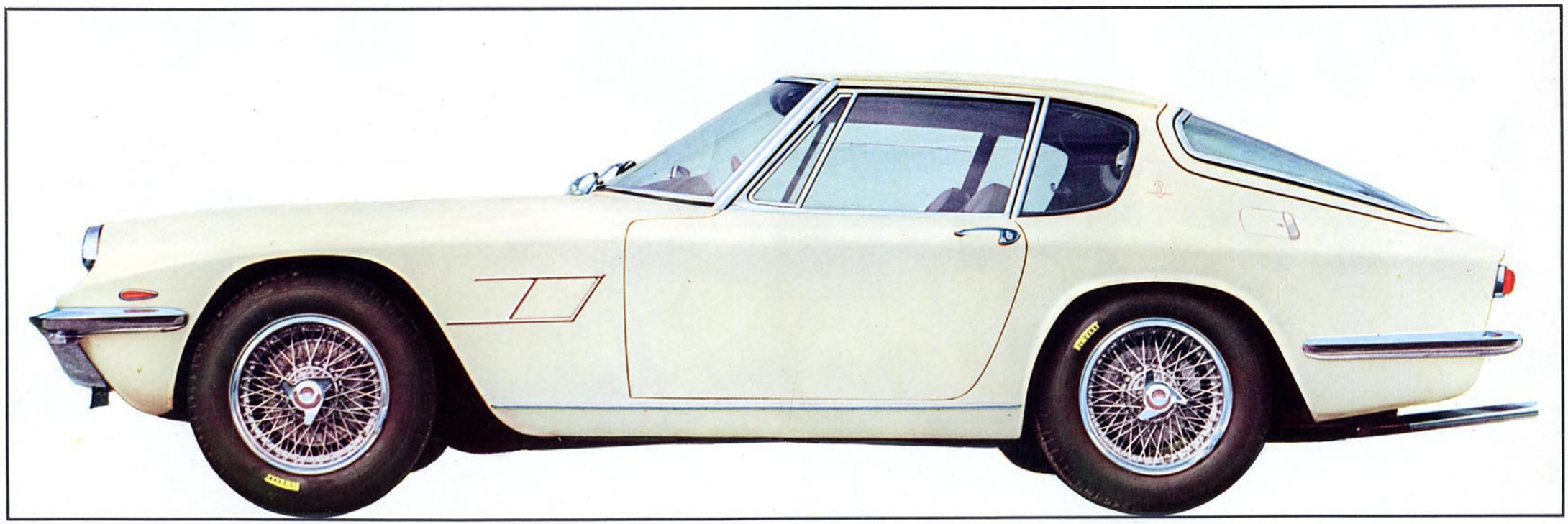
IL COUPE'

Il coupé 2 posti è l'ultima concezione di alta classe e di eleganza. La visibilità è perfetta e contribuisce ad una guida facile e ad una grande sicurezza.

The two seater coupé is the ultimate concept of high performance and elegance. The visibility from inside is reassuring and contributes greatly to a superb driving position and fullest confidence.

Le coupé 2 places est l'ultime conception des performances élevées alliées à l'élégance. Le visibilité est parfaite et contribue grandement à une conduite aisée et à la pleine détente.

Das zweisitzige Coupé ist die letzte Zubilligung hoher Klasse und Eleganz. Die Sichtverhältnisse sind ausgezeichnet und sichern eine leichte Führung des Fahrzeugs und grosse Sicherheit.



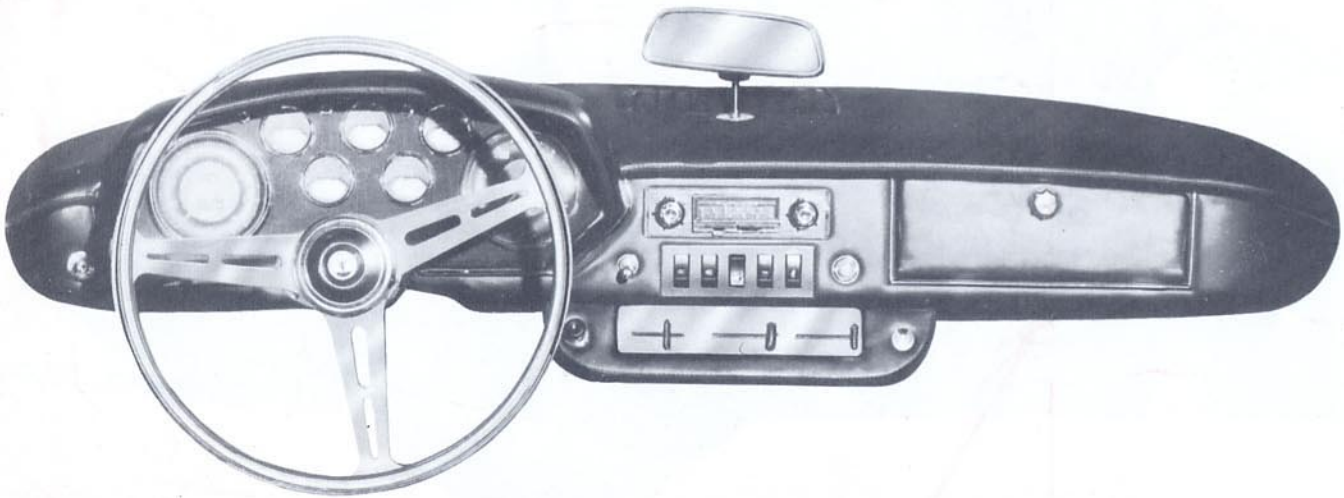
L'INTERNO

L'interno è funzionale ed armonico, sia per la disposizione degli strumenti che per il disegno delle finiture. I sedili sono il risultato di uno studio inteso a ridurre la fatica al minimo.

The interior fittings of the car are of superb quality both in the materials used and in the design. The seats themselves are very comfortable being the result of concentrated research to reduce fatigue to a minimum.

L'interieur est fonctionnel et s'harmonise à la presentation générale. Les sièges résultent d'une étude spéciale afin de réduire la fatigue au minimum.

Das Innere ist funktionell und schön ausgestattet, sei es die Anordnung der Instrumente oder die vollkommene Ausführung der Einrichtungen. Die Sitze sind das Resultat eines intensiven Studiums und tragen dazu bei, Mudigkeitserscheinungen auf ein Minimum zu reduzieren.



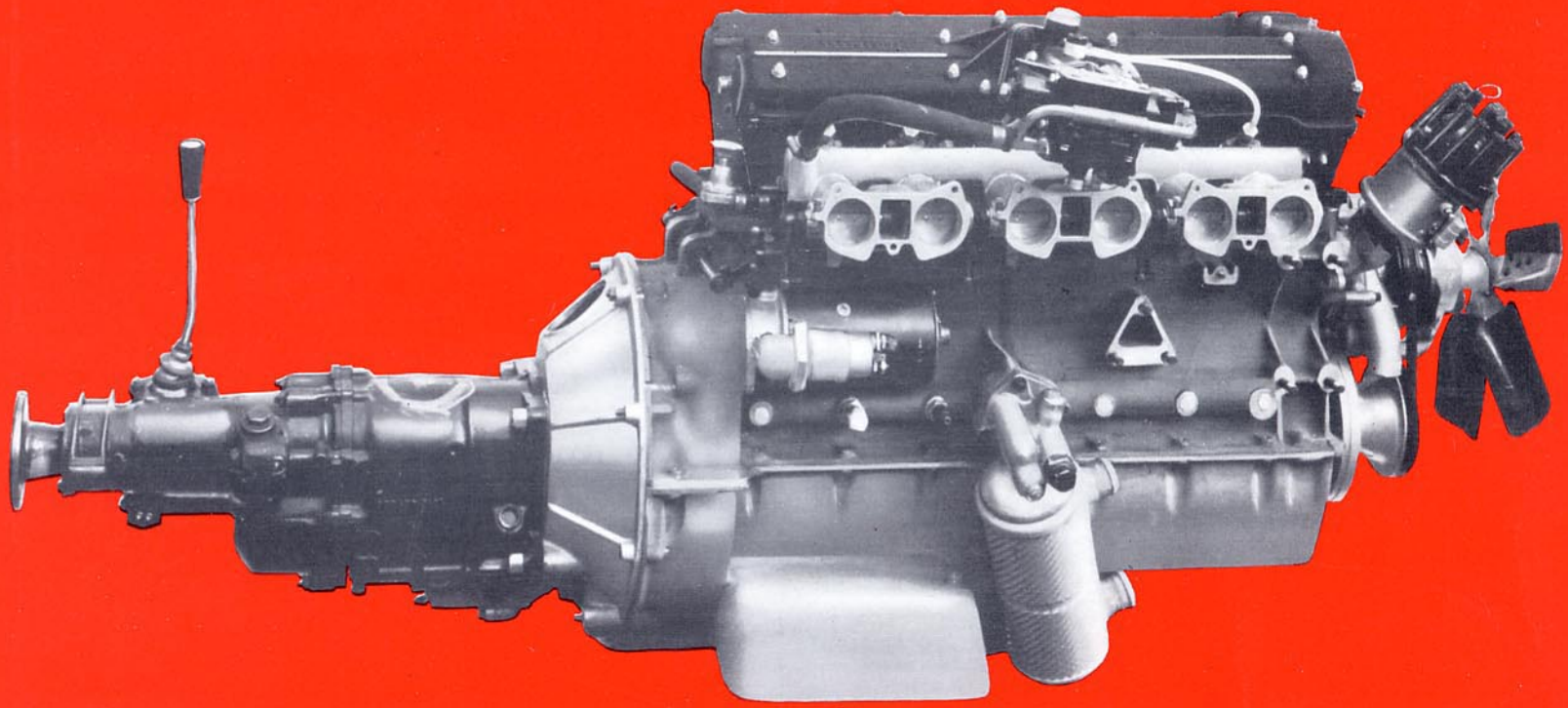
GLI STRUMENTI

Gli strumenti sono disposti nel cruscotto in modo da permettere la visibilità senza distrarre la guida.

The dashboard has all the instruments grouped in such a way that it is possible to read any one without detracting attention from the road ahead.

Le tableau de bord groupe tous les instruments d'une façon telle qu'elle permet de les lire sans que le regard ne quitte jamais la route.

Die Instrumente sind so übersichtlich am Armaturenbrett angebracht, dass sie eine Handhabung erlauben ohne die Lenkung des Wagens zu beeinflussen.



IL MOTORE

Il motore, ultimo risultato delle esperienze delle corse, è un 6 cilindri a doppia accensione con iniezione indiretta da cui risulta potenza, dolcezza, economia.

The power unit, which is the result of experiences of past racing activity, is a six cylinder engine with twin ignition and indirect fuel injection offering exceptional power, smoothness and economy.

Le moteur, ultime résultat des experiences des courses, est un 6 cylindres à double allumage avec injection indirecte, dont il résulte puissance, douceur et économie.

Der Motor, das Ergebnis letzter gegenwärtiger Erfahrung, ist ein doppelt zündender 6 Zylinder mit indirekter Einspritzung, auf dem die Stärke, Gleichmässigkeit und Ökonomie beruht.

MASERATI DUE POSTI

VELOCITÀ - DISTINZIONE - SICUREZZA ULTRA HIGH PERFORMANCE - PRESTIGE - RELIABILITY VITESSE - PRESTIGE - SÛRETÉ SCHNELLIGKEIT - ELEGANZ - SICHERHEIT

MASERATI

MASERATI 2 POSTI

CARATTERISTICHE

GRAN TURISMO - 2 posti

CARROZZERIA: Coupé

lunghezza max	mm.	4500
larghezza max	mm.	1650
altezza max	mm.	1300

MOTORE: 6 cilindri

Alesaggio	mm.	86
Corsa	mm.	106
Cilindrata totale	cc.	3692

Camera di combustione emisferica - Due alberi a cammes in testa comandati da ingranaggi a catena tripla - Comando diretto delle valvole. Alimentazione con pompa di iniezione.
Doppia accensione a spinterogeno.
Raffreddamento ad acqua con pompa centrifuga.
Lubrificazione forzata a filtraggio totale.
Raffreddamento dell'olio di lubrificazione con scambiatore di calore.

Potenza	HP.	245
Regime corrispondente	giri	5500
Rapporto di compressione		8,8 : 1

FRIZIONE: Monodisco a secco con parastrappi, a comando idraulico.

CAMBIO: Cinque velocità e retromarcia sincronizzate.

PONTE: Rigido, collegato al telaio con balestre cantilever.

TELAIO: Tubolare.

Passo		mm.	2400
Carreggiata a terra	anteriore	mm.	1390
	posteriore	mm.	1360

SOSPENSIONI: Anteriore: indipendente con molle elicoidali, barra stabilizzatrice e ammortizzatori telescopici. - Posteriore: a balestre ellittiche, barra stabilizzatrice e ammortizzatori telescopici.

FRENI: A disco - Servocomando a depressione, circuito doppio.

SERBATOIO CARBURANTE	Capacità lt.	70
Consumo norme Cuna	15 lt./100 Km.	

IMPIANTO riscaldamento e aereazione di grande efficienza.

BAULE: di grande capacità	mc.	0,4
RUOTE		600 × 16
PNEUMATICI		185 × 16
Velocità massima	km/h	245

A RICHIESTA: Impianto di condizionamento - Cambio automatico, radio, ecc.

La fabbrica si riserva il diritto di modificare questi dati.

CARACTÉRISTIQUES

GRAN TURISMO - 2 places

CARROSSERIE: Coupé

longueur max	mm.	4500
largeur max	mm.	1650
hauteur max	mm.	1300

MOTEUR: 6 cylindres

Alésage	mm.	86
Course	mm.	106
Cylindrée totale	c.c.	3692

Chambre de combustion hémisphérique. Deux arbres à câmes en tête entraînés par chaîne triple. Commande directe des soupapes.
Alimentation par pompe d'injection.
Allumage double avec distributeur.
Refroidissement de l'eau avec pompe centrifuge.
Lubrification forcée - filtrage total.
Refroidissement de l'huile de lubrification par refroidisseur d'huile.

Puissance maxima à 5500 tours	HP.	245
Rapport de compression		8,8 : 1

EMBRAYAGE: à commande hydraulique. Monodisque à sec avec moyeu élastique.

BOITE DE VITESSE: 5 vitesse et marche arrière synchronisées.

PONT ARRIERE: Fixe, attaché au châssis avec ressorts « cantilever ».

CHASSIS: Tubulaire.

Empattement		mm.	2400
Voie avant		mm.	1390
Voie arrière		mm.	1360

SUSPENSIONS: Avant: à roues indépendantes avec ressorts hélicoïdaux, barre stabilisatrice et ammortisseurs hydrauliques téléscopiques. - Arrière: ressorts démi-élliptiques, barre stabilisatrice, ammortisseurs hydrauliques téléscopiques.

FREINS: A disque. Servo-frein à dépression, double circuit.

RESERVOIR D'ESSENCE	Capacité lt.	70
Consommation étalonée	15 lt./100 Km.	

CHAUFFAGE ET DEFROSTER: Très efficaces.

COFFRE ARRIERE: Très spacieux	mc.	0,4
ROUES		600 × 16
PNEUS		185 × 16
Vitesse maxima	km/h	245

A DEMANDER: Conditionement d'air, transmission automatique, radio, etc.

L'usine se resérve le droit de changer ces donnés.

SPECIFICATION

GRAN TURISMO - 2 seats

BODY: Coupé.

Overall length	inches	177
Overall width	inches	64
Overall height	inches	51

ENGINE: 6-cylinders.

Bore	86	mm.
Stroke	106	mm.
Cubic capacity	3692	c.c.

Hemispherical combustion chambers.
2 over-head chain driven camshafts.
Direct valve gear.
Fuel-feed injection pump.
Twin ignition system.
Cooling system with radiator and centrifugal water pump.
Forced lubrication - total draining.
Oil cooling with water cooler.

B.H.P.	245 at 5500	R.P.M.
Compression ratio		8,8 : 1

CLUTCH: Single dry plate with flexible coupling and hydraulic drive.

GEAR-BOX: Five speed and reverse synchronized.

REAR AXLE: Two cantilever springs and rigid axle.

CHASSIS: Box section steel.

Wheel base		inches	94
Ground level track	front	inches	54,7
	rear	inches	53,5

SUSPENSION: Front: independent, coil spring, stabilizing bar and telescopic dampers. - Rear: elliptic springs, stabilizing bar and telescopic dampers.

BRAKES: Disc with servo unit in dual circuit.

FUEL TANK	Capacity Imp. gallons		15,5
Normal fuel consumption	19	m.p.g.	

PLANT: Heater and defroster included.

LARGE LUGGAGE COMPARTMENT	cubic feet	14
WHEELS		600 × 16
TIRES		185 × 16
Maximum speed	M.P.H.	155

TO ORDER: conditioned air, automatic transmission, radio, etc.

The factory reserves the right to amend this specification.

TECHNISCHE ANGABEN

GRAN TURISMO - 2 Sitze

KAROSSERIE: Kupee.

Grösste Länge	mm.	4500
Grösste Breite	mm.	1650
Grösste Höhe	mm.	1300

MOTORDATEN: Zylinderzahl 6.

Bohrung	mm.	86
Hub	mm.	106
Zylinder - Inhalt	c.c.	3692

Halbkugelförmiger Verbrennungsraum, zwei obenliegende Nockenwellen.
Direkt Ventilantrieb.
Kraftstoffzufuhr durch Einspritzpumpe.
Doppel Zündung mit Verteiler.
Wasserkühlung mit Zentrifugalpumpe.
Forcierte Schmierung mit totaler Filtrierung.
Ölkühlung durch Kühler.

Höchstleistung bei 5500 Umdr/Min	PS	245
Verdichtungsgrad		8,8 : 1

KUPPLUNG: Einscheibentrockenkupplung mit hydraulischem Antrieb.

GETRIEBE: 5 Vorwärtsgange, 1 Rückwärtsgange vollsynchronisiert.

HINTERACHSE: Starrachse mit Halbelliptkblattfedern.

FAHRGESTELL: Stahlrohrrahmen.

Radstand		mm.	2400
Spurweite	(vorn)	mm.	1390
Spurweite	(hinten)	mm.	1360

FEDERUNG UND AUFHÄNGUNG: Vorne Einzelradaufhängung mit Trapez - Dreieckquerlenkern und Schrauben-Federn. Vorne und hinten Drehstabfederungen und hydr. Teleskop-Stossdämpfern.

BREMSEN: Scheibe mit Vakuum-Hilfsbremse, doppelte Stromkreis.

BENZINTANKINHALT	Lt.	70
Kraftstoffnormverbrauch	15 lt./100 Km.	

HEIZUNG UND KÜHLUNG: von grosser Leistung.

KOFFER: sehr gross	mc.	0,4
RÄDER		600 × 16
REIFEN		185 × 16
Höchstgeschwindigkeit	km/std	245

AUF WUNSCH: Klimaanlage, automatische Getriebe Radio u.s.w.

Das Werk kann wechsein diese Angaben.

OFFICINE ALFIERI MASERATI S.p.A. VIA CIRO MENOTTI, 322 TEL. 30101/2/3 MODENA (ITALIA)

officine grafiche calderini - via emilia levante, 31 - bologna
studio calderini manelli e rondelli